

СИНТЕТИЧЕСКОЕ ЧТЕНИЕ СТУДЕНТАМИ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ**ЗАЙЦЕВА О.Ю., ПОЧТАРУК Г.Я.,***Одесская государственная академия строительства и архитектуры,
м.Одеса, Украина*

Чтение представляет собой сложный психолингвистический процесс восприятия текста, результатом которого является его понимание. По существенному начальному звену этот процесс может быть охарактеризован как рецепция (рецептивная речевая деятельность).

Как и говорение (выражение мыслей в устной речи), чтение представляет собой процесс спонтанный, протекающий при постоянной активности читающего. Активность является обязательным условием не только проникновения в смысловую сторону текста, но и восприятия его формальной стороны, без опоры на которую понимание текста невозможно.

Смысловое чтение, являющееся основной целью обучения, предполагает непосредственное извлечение из текста содержательной информации, минуя анализ и перевод. Оно составляет обязательную и органическую часть учебной работы на всех этапах обучения. Уже на младшем этапе, овладев языковым материалом в процессе аналитического чтения, студенты переходят к автоматизации умений и навыков путем приложения их в процессе интенсивного синтетического чтения. Синтетическое чтение оказывается эффективным для развития языковых умений и навыков, так как обеспечивает не только высокую повторяемость явлений, но и произвольное их усвоение, поскольку внимание студента оказывается в процессе чтения сосредоточенным на его содержании.

Тексты для синтетического чтения строятся в принципе на знакомой для студентов лексике. В них включают до 5-7% незнакомых слов, которые могут быть самостоятельно поняты учащимися без обращения к словарю – в опоре на раскрытия значения по словообразованию, совпадению семантических структур, логическому контексту и языковой догадке. Использование незнакомых грамматических явлений допустимо только в тех случаях, когда оно выступает в качестве означения уже известного явления, аналогичного уже соответствующему явлению в родном языке.

В отношении содержания тексты для синтетического чтения должны представлять собой законченное целое и обязательно нести новую для студента информацию. Тексты должны быть снабжены заголовками, что способствует лучшему пониманию, так как создает у читающего направленность восприятия.

Описательные научно-популярные и технические тексты желательно дополнять иллюстрациями, требующими в процессе чтения соотношения с текстом. При этом важно, чтобы иллюстрация сама по себе не раскрывала смысла описания, а только облегчала его восприятие.

Если принять установку, что синтетическое чтение должно присутствовать, как правило, почти на каждом аудиторном занятии, то следует признать оправданным использование для этого относительно небольших текстов, хотя бы уже потому, что продолжительная однообразная аудиторная работа может вызвать известное торможение психических процессов, ведущее к снижению учебного эффекта.

Использование коротких описательных и ситуативных текстов целесообразно уже во втором семестре, если они доступны для студентов по содержанию. Разумеется, эти тексты должны быть близки к специальности студента.

Для синтетического чтения рекомендуется создавать на кафедре специальный учебный фонд фототекстов. Фототексты из специальных журналов, специально переснятые и размноженные в достаточном количестве, подвергаются специальной методической обработке.

Преподаватель должен помнить, что работа над фототекстами, впрочем, как и над любым из текстов, предназначенных для синтетического чтения, может быть успешной и полезной только, если она связана с постановкой четкого и содержательного задания.

При работе над любым из текстов, предназначенных для синтетического чтения, задание должно быть направлено не на сам процесс чтения, а на извлечение из текста содержательной информации.

Наиболее простыми заданиями, используемыми в начале овладения синтетическим чтением, являются следующие: 1. Найти и выделить в тексте предложения, являющиеся ответом на поставленный вопрос. 2. Найти в тексте предложения, являющиеся эквивалентом предложений, заданных на родном языке. 3. Прочитать текст и ответить на вопросы по содержанию текста на родном или иностранном языке. 4. Озаглавить абзацы предложениями, заимствованными из текста. 5. Составить план к тексту.

По мере развития навыков развития синтетического чтения эти задания постепенно усложняются, переходя в такие сложные задачи как реферирование, аннотирование и рецензирование.